MARY POPE OSBORNE

PORTALUL MAGIC

DINOZAURII VIN SPRE SEARĂ



ADAPTARE DE

JENNY LAIRD

ILUSTRAȚII DE

KELLY & NICHOLE MATTHEWS

Traducere din limba engleză de Mihaela Pogonici

Editura Paralela 45

Editura Paralela 45

Director de producție editorială: Ionuț Burcioiu

Redactare: Mihaela Cosma
Corectură: Gabriela Grigorescu
Tehnoredactare și DTP copertă: Liviu Stoica
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
OSBORNE, MARY POPE
Dinozaurii vin spre seară : banda desenată / Mary Pope Osborne ; adapt. de Jenny Laird ; il. de Kelly & Nichole Matthews ; trad. din lb. engleză de Mihaela Pogonici. - Pitești : Paralela 45, 2026
ISBN 978-973-47-4485-5
I. Laird, Jenny (adapt.)
II. Matthews, Kelly (il.)
III. Matthews, Nichole (il.)
IV. Pogonici, Mihaela (trad.)
821.111
741.5

Magic Tree House. Dinosaurs Before Dark - The Graphic Novel #1
Mary Pope Osborne

Text copyright © 2021 by Mary Pope Osborne
Art copyright © 2021 by Kelly Matthews & Nichole Matthews
Text adapted by Jenny Laird
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.
No part of this book may be used or reproduced in any manner for the purpose of training artificial intelligence technologies or systems. This work is reserved from text and data mining (Article 4(3) Directive (EU) 2019/790).
This edition published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Penguin Random House LLC.
Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne, used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2026
Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.
www.edituraparalela45.ro



Pentru Mallory și Jenna,
două dintre cele mai bune prietene ale lui Jack și Annie.
M.P.O.

Pentru Quinn, născut să zboare.
J.L.

Dedicăm această carte mamei noastre, cadru didactic,
care ne-a cultivat dragostea pentru lectură, desen
și învățătură; fraților noștri, pentru că ne-au inspirat
să le călcăm pe urme; și pisicilor noastre, care au grijă
să nu uităm niciodată ce contează cel mai mult pe lume
(să le umplem castronul cu mâncare).
K.M. & N.M.



CAPITOLUL 1

În pădure




Într-o zi de vară, în Frog Creek, Pennsylvania, SUA...
BIBLIOTECĂ
PARC


ȘCOALĂ
PĂDUREA FROG CREEK
AJUTOR!


Jack, ajutor! Un monstru!
Mda, vezi să nu!
Un monstru adevărat în Frog Creek.
Fugi, Jack!
Of, frate!
Am depășit stadiul ăsta.


Ai abia opt ani!
Și jumătate!
Și trei sferturi peste o săptămână!
Monștrii adoră să pape copii de opt ani și jumătate!
Nu există monștri, Annie.
ATUNCI CE-I ÎN SPATELE TĂU?


!
Hi, hi, hi, hi!
TE ÎNTREC!
Nu, mersi!


!
Annie, hai odată!
Trebuie să ne ducem acasă!
E aproape ora cinei!
...Annie?


ANNIE!
Nu-i amuzant deloc!


Jack, Jack, vino încoace!
Sper să merite deranjul!


Vino aici!
Uite!